



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والثمانون

روما، 12-13 ديسمبر/كانون الأول 2005

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2005.
- 2 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2005.
- 3 - يحتوي المرفق الثالث على معلومات عن المنح والقروض التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2005، ودورته الخامسة والثمانين في سبتمبر/أيلول 2005.
- 4 - تبلغ قيمة المنح والقروض المقترحة على المجلس التنفيذي في دورة ديسمبر/كانون الأول حوالي 222.9 مليون دولار أمريكي. وسوف تعرض التفاصيل النهائية للمنح والقروض المقترحة في الوثيقة المنقحة للموارد المتاحة لعقد الالتزامات التي ستقدم أثناء الدورة.
- 5 - يعرض المرفق الرابع الالتزامات في ظل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في المدة من 2001 إلى سبتمبر/أيلول 2005. كما يعرض تحليلاً إضافياً لصافي التدفقات حتى 30 سبتمبر/أيلول 2005.
- 6 - بلغ مجموع الالتزامات بالمنح والقروض خلال الفترة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 30 سبتمبر/أيلول 2005 ما قيمته 297.5 مليون دولار أمريكي، والمنح والقروض المقترحة الموافقة عليها في دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول بنحو 222.9 مليون دولار أمريكي، وهو ما يعني التزامات إجمالية قيمتها 520.4 مليون دولار أمريكي للسنة حتى تاريخه. ويصل صافي التدفقات أثناء الفترة نفسها نحو 240.8 مليون دولار أمريكي. وكان المجلس

التنفيذي قد وافق في دورة أبريل/نيسان 2005 على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما في حدود مبلغ 94.5 مليون دولار أمريكي، وفي ضوء صافي التدفقات من يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر/أيلول 2005، بما في ذلك المنح والقروض المقترحة في دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول، فإن المبلغ المطلوب في هذه الدورة لاستخدامه في سلطة الالتزام بالموارد مقدما هو 185.1 مليون دولار أمريكي. وسوف تعدل هذه الأرقام في الضميمة التي ستقدم أثناء الدورة. وعلى أساس وجود تدفقات جديدة إلى الصندوق في المدة من 1 أكتوبر/تشرين الأول إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2005، سيصل المبلغ المقرر ترحيله من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2005 إلى 275 مليون دولار أمريكي تقريبا.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدها الأعلى

7 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. تعرض الوثيقة GC 26 /Resolutions/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد السادس. ويستند الحد الأقصى لاستخدام هذه السلطة في فترة التجديد السادس على المبادئ ذاتها المطبقة في فترتي التجديدين الرابع والخامس، أي أنه يمثل حجم التدفقات العائدة على مدى ثلاث سنوات. وحسب التقديرات الراهنة لتدفقات القروض العائدة خلال ثلاث سنوات، فإن ذلك سيصل إلى نحو 600 مليون دولار أمريكي¹. وطبقا للأسلوب الجديد المتبع في استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما بموجب القرار الخاص بالتجديد السادس لموارد الصندوق، يمثل "مجموع صافي التدفقات" في السنة الجارية، الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وتمثل سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات والمقايير الإضافية المستخدمة من سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال العام، سيتم تعديل المبلغ المرحل من هذه السلطة وفقاً لذلك. ومن شأن هذا الإجراء أن يجعل من استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما أكثر وضوحا وشفافية. وبذلك يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

8 - ستعرض على المجلس التنفيذي في دورته التالية نسخة محدثة من هذه الوثيقة.

التوصية

9 - بناء على حالة الموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2005، يرجى من المجلس التنفيذي أن يوافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما على الوجه التالي:

إن المجلس التنفيذي، بناء على الفقرة ثلثا - 17 من قرار مجلس المحافظين 130 في دورته السادسة والعشرين، وافق على استخدام مبلغ 185.1 مليون دولار أمريكي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما. وقد لاحظ المجلس أن المنح والقروض التي تم الالتزام بها في المدة من 1 يناير/كانون الثاني 2005 إلى 30 سبتمبر/أيلول 2005 بلغت في مجموعها 297.5 مليون دولار أمريكي، وإن المنح والقروض المقترح الموافقة عليها في الدورة السادسة

¹ تشير التوقعات إلى أن عائد القروض في السنوات الثلاث من 2005 - 2007 سيكون 653 مليون دولار أمريكي.



والثمانين تبلغ في مجموعها ما يعادل 222.9 مليون دولار أمريكي، وهو ما يعني أن المجموع الكلي للسنة حتى تاريخه هو ما يعادل 520.4 مليون دولار أمريكي. ويبلغ صافي التدفقات في المدة من 1 يناير/كانون الثاني 2005 إلى 30 سبتمبر/أيلول 2005 نحو 240.8 مليون دولار أمريكي. وفي ضوء هذه التدفقات الصافية، بما فيها المقترحات المقدمة إلى المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثمانين، وفي ضوء ما وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثمانين على مبلغ 94.5 مليون دولار أمريكي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً، فإن المطلوب في هذه الدورة هو الموافقة على مبلغ إضافي يعادل 185.1 مليون دولار أمريكي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وسوف تعدل هذه المبالغ مع تدفق الموارد على الصندوق في الفترة المتبقية من العام. وبناء على ذلك، فإن المجلس التنفيذي يفوض رئيس الصندوق في أن يعقد اتفاقيات بشأن القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثمانين في ديسمبر/كانون الأول 2005. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المجلس التنفيذي يرجو من رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس التنفيذي تقريراً في دورته القادمة ودوراته التالية عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً وعن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات¹ في 30 سبتمبر/أيلول 2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

		الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل
	2 597 861	النقدية والاستثمارات
	² 2 631 69	السندات الإذنية من الدول الأعضاء
<u>3 003 405</u>	<u>³135 913</u>	المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق
		مخصوماً منها:
⁴ (276 046)		المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم
(4 505)		المبلغ المرسل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج
(95 000)		الاحتياطي العام
	(1 991 711)	المبالغ غير المصروفة من القروض
	(305 445)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم تنفذ بعد
(2 341 498)	<u>(44 342)</u>	المبالغ غير المصروفة من المنح
(80 898)		طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية
<u>(2 797 947)</u>		غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)
205 458		الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
		مخصوماً منها:
(368 607)		قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(30 411)</u>		منح لم توقع اتفاقياتها بعد
		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة
<u>(193 560)</u>		الالتزام بالموارد مقدماً وصافي تدفقات 2005
	240 827	صافي التدفقات من يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر/أيلول 2005
		مضافاً إليها:
		الالتزامات الفعلية بالقروض والمنح من يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر أيلول
	(297 534)	2005
56 707		مجموع صافي التدفقات خلال الفترة
<u>136 853</u>		سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2005
0		صافي الموارد المتاحة للالتزامات

¹ جميع المبالغ محسوبة على أساس معاملات القروض والمنح والمساهمات الفعلية عندما تتوافر الأرقام الخاصة بها، أو على أساس آخر التقديرات المتاحة في الحالات الأخرى.

² سندات إذنية بقيمة 269 631 000 دولار أمريكي هي القيمة الإجمالية لتوريد المبالغ المسحوبة وغير المسددة وقيمتها 80 898 000 دولار أمريكي. والقيمة الصافية للسندات الإذنية المدرجة كمورد متاحة لعقد الالتزامات هي 188 733 000 دولار أمريكي.

³ تشمل المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق 42 494 299 دولاراً أمريكياً تتعلق بالمبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة.

⁴ تشمل المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم 230 333 958 دولاراً أمريكياً تتعلق بالمبالغ المستحقة على الصندوق مقابل الاستثمارات المشتراة.



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
في إطار البرنامج العادي للصندوق
في 30 سبتمبر/أيلول 2005

مبالغ مستبعدة خصيصا
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية سندات إذنية لم تدفع بعد جمهورية إيران الإسلامية العراق
29 358	
<u>13 717</u>	
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد سندات إذنية لم تدفع بعد العراق
<u>31 099</u>	
31 099	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد سندات إذنية لم تدفع بعد موريتانيا
<u>2</u>	
2	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد سندات إذنية لم تدفع بعد جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية الجمهورية العربية الليبية موريتانيا
600	
6 087	
<u>25</u>	
6 712	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا جنوبي الصحراء والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى سندات إذنية لم تدفع بعد موريتانيا
<u>10</u>	
<u>80 898</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح التي ووفق عليها في الدورة الرابعة والثمانين للمجلس التنفيذي

القروض		
القيمة بوحدات حقوق السحب الخاصة	اسم البرنامج/المشروع	البلد
9 250 000	برنامج تنشيط الزراعة والتسويق والمشروعات	بوتان
8 400 000	مشروع التنمية الريفية في بانا	تشاد
9 950 000	مشروع التنمية الريفية والتحديث في الإقليم الشرقي	السلفادور
6 050 000	مشروع التنمية الريفية	جورجيا
11 300 000	برنامج تحسين سبل المعيشة الريفية في أتايو وسابابوري	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
9 550 000	برنامج الاستثمار والتنمية الريفية في الأقاليم الشمالية	مالي
7 850 000	مشروع تمكين منظمات فقراء الريف وتنسيق الاستثمارات-المشروع الريفي لباراغواي	باراغواي
14 050 000	برنامج النهوض بالمشروعات الريفية الصغيرة	الفلبين
8 700 000	مشروع مساندة المشروعات الريفية الصغيرة-المرحلة الثانية	السنغال
5 900 000	المشروع الرائد القائم على مشاركة المجتمعات المحلية المتعلق بالبنية الأساسية الريفية في المناطق المرتفعة	اليمن
91 000 000		المجموع
المنح		
المعادل بوحدات حقوق السحب الخاصة	اسم البرنامج/المشروع	الجهة المتلقية
70 000	برنامج تنشيط الزراعة والتسويق والمشروعات	بوتان
594 856	برنامج تحسين إدارة مياه منطقة نهر ميكونغ	المعهد الدولي لإدارة المياه
270 000	مشروع التنمية الريفية في بانا	تشاد
670 000	مشروع التنمية الريفية والتحديث في الإقليم الشرقي	السلفادور
550 000	مشروع التنمية الريفية	جورجيا
793 142	برنامج ضمان سبل المعيشة في مرتفعات وجبال الهيمالايا في منطقة هندو-كوتش، المرحلة الثانية	المركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال
637 818	المرحلة الثانية من برنامج تعزيز الحصول الآمن على الأراضي والخدمات الداعمة ذات الصلة	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
991 427	برنامج تعزيز فرص سبل المعيشة لأصحاب الحيازات الصغيرة العاملين في إنتاج الخبز والروطان	الشبكة الدولية للخبز والروطان
450 000	برنامج تحسين سبل المعيشة الريفية في أتايو وسابابوري	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
530 000	برنامج الاستثمار والتنمية الريفية في الأقاليم الشمالية	مالي
340 000	برنامج النهوض بالمشروعات الريفية الصغيرة	الفلبين
991 427	برنامج تنمية صناعة فستق الكاشو	TECHNOSERVE
991 427	برنامج تعزيز القدرة الإدارية للمشروعات التي يمولها الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى	مؤسسة غرب أفريقيا الريفية



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح التي ووفق عليها في
الدورة الرابعة والثمانين للمجلس التنفيذي

270 000	المشروع الرائد القائم على مشاركة المجتمعات المحلية المتعلق بالبنية الأساسية الريفية في المناطق المرتفعة	اليمن
8 150 099	المجموع	
99 150 099	المجموع الكلي الموافق عليه بموجب برنامج العمل لعام 2005	

المشروعات المتعلقة بالمد الزلزالي		
9 950 000	برنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي	الهند
1 400 000	برنامج إعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي	ملديف
9 400 000	برنامج إعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي	سري لانكا
1 560 000	برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي	سري لانكا
		المنح
140 000	برنامج إعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي	ملديف
22 450 000	مجموع المشروعات المتعلقة بالمد الزلزالي	
1¹121 600 099	المجموع الكلي في الدورة الرابعة والثمانين للمجلس التنفيذي	

¹ ما يعادل 184 مليون دولار أمريكي تقريبا، على أساس سعر الصرف المعمول به في 31 مارس/آذار 2005.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح التي ووفق عليها في الدورة الخامسة والثمانين للمجلس التنفيذي

القروض		
البلد	اسم البرنامج/المشروع	بوحدة حقوق السحب الخاصة
الصين	برنامج الحد من الفقر في جنوب غانسو	20 150 000
غانا	برنامج تحسين الجذريات والدرنات وتسويقها	13 050 000
المكسيك	مشروع التنمية المستدامة للمجتمعات المحلية الريفية والأصلية في الإقليم الشمالي الغربي شبه القاحل	17 250 000
رواندا	مشروع مساندة الخطة الاستراتيجية لتحويل القطاع الزراعي	5 650 000
جمهورية تنزانيا المتحدة	برنامج تنمية الخدمات الزراعية - الثروة الحيوانية: مساندة التنمية الرعوية والزراعية الرعوية	14 250 000
المجموع		70 350 000
المنح		
الجهة المتلقية	اسم البرنامج/المشروع	المعادل بوحدة حقوق السحب الخاصة
رابطة تعزيز البحوث الزراعية في أفريقيا الشرقية والوسطى	برنامج تحسين إدارة المياه الزراعية في أفريقيا الشرقية والجنوبية	1 015 579
المؤسسة الدولية لبناء القدرات	برنامج بناء القدرات في ميدان الإدارة بالنتائج والأثر	1 286 400
هيئة الزراعة الأسرية التابعة للسوق المشتركة للمخروط الجنوبي	برنامج تعزيز مشاركة منظمات صغار المزارعين في حوار السياسات ضمن هيئة الزراعة الأسرية التابعة للسوق المشتركة للمخروط الجنوبي	737 987
مؤسسة غاتسبي - كينيا	برنامج مساندة شراكة إدارة معارف التمويل الريفي في أفريقيا الشرقية والجنوبية	446 855
رابطة التجارة النباتية - أفريقيا	برنامج تعزيز رابطة التجارة بالمنتجات الطبيعية في أفريقيا الجنوبية	1 015 579
رواندا	مشروع مساندة الخطة الاستراتيجية لتحويل القطاع الزراعي	140 000
المركز العالمي للحراثة الزراعية	برنامج تعزيز استراتيجيات موارد الرزق في منطقة الساحل في غرب أفريقيا عبر النهوض بإدارة واستخدام الغابات الزراعية في المحميات الطبيعية	981 726
المجموع		5 484 127
المجموع الكلي في الدورة الخامسة والثمانين للمجلس التنفيذي		1 75 834 126¹
المجموع الكلي (للدورتين الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين للمجلس التنفيذي)		197 434 225

¹ ما يعادل 111.5 مليون دولار أمريكي تقريبا، على أساس سعر الصرف المعمول به في 30 سبتمبر/أيلول 2005.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الرابع

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

بملايين الدولارات الأمريكية				
30 سبتمبر/أيلول 2005 ¹	2004	2003	2002	2001
136.8	331.1	277.8	153.7	-
56.7	(194.3)	53.3	124.1	153.7
193.6	136.8	331.1	277.8	153.7

2005	
تقديرات يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر/أيلول الدورة 86 ² للمجلس التنفيذي (بملايين الدولارات الأمريكية)	
0	1- الموارد المتاحة في بداية الفترة
148.8	تحليل التدفقات
12.7	تدفقات القروض العائدة
70.5	القروض الملغاة
2.8	مساهمات الأعضاء
57.2	المساهمات التراكمية في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
2.2	صافي عائد الاستثمار
	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
13.2	صافي تقلبات أسعار الصرف
(66.6)	النفقات التشغيلية، خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز البرامج
240.8	2- مجموع صافي التدفقات
94.5	3- مجموع سلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي وافق عليه المجلس التنفيذي حتى تاريخه
185.1	4- سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سيوافق عليها خلال الفترة
	5- التزامات القروض والمنح
(297.5)	الموافق عليها في الدورتين الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين للمجلس التنفيذي
(222.9)	المقترحة على الدورة السادسة والثمانين للمجلس التنفيذي
0	تقدير الموارد المتاحة في نهاية المدة (= 5+4+3+2+1)
136.8	6- المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (= فترة سابقة)
416.4	7- المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما ³ (= 6+4+3)

¹ المبلغ التقديري المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية شهر سبتمبر/أيلول 2005 محسوب على أساس الموقف المطروح في قائمة الموارد في المرفق الأول. كما يتضمن الجدول الثاني على هذه الصفحة التزامات المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثمانين بالقروض والمنح.

² على أساس آخر التقديرات المتعلقة بتكاليف التشغيل، وتدفقات القروض العائدة، والقروض الملغاة.

³ يتوقف المبلغ التقديري المرسل على بعض الافتراضات، ولاسيما فيما يتعلق بعائد الاستثمار، وعلى ورود مدفوعات المساهمات من الجهات المانحة الرئيسية. كما سيتلقى الصندوق تدفقات جديدة في الفترة من أكتوبر/تشرين الأول إلى ديسمبر/كانون الأول 2005، وبناء على ذلك فإن المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2005 سيكون 275 مليون دولار أمريكي تقريبا.

